



CERTYFIKAT

Certificate

Nr/No. CSJSB/1202/2024

Jednostka Certyfikująca Systemy Zarządzania UDT-CERT

UDT-CERT Management Systems Certification Body

poświadcza, że firma:

certifies that the company:

TDK TRADE SP. Z O.O.

KOŃCZEWICE 22, 82-213 MIŁORADZ

wdrożyła oraz stosuje zintegrowany system zarządzania zgodny z normami

has implemented and maintains an integrated management system in compliance with

PN-EN ISO 9001:2015-10, PN-EN ISO 14001:2015-09,

PN-EN ISO 45001:2024-02

Zakres certyfikacji:

Scope of certification:

Budowa rurociągów przesyłowych i technologicznych wraz z infrastrukturą towarzyszącą.

Construction of transmission and technological pipelines together with associated infrastructure.

Data udzielenia certyfikacji: Date of certification granting:	16.08.2021	Cykl certyfikacji ważny: Certification cycle validity:	Od/from 15.11.2024 do/to 15.08.2027
Data ważności poprzedniego cyklu certyfikacji: Date of preceding certification validity:	15.08.2024		

Certyfikat wydano na podstawie auditu przeprowadzonego w dniu 30.10.2024

Certificate issued on the basis of an audit carried out on 30.10.2024



AC 078

Dyrektor Departamentu Certyfikacji
i Oceny Zgodności
Director of Certification and Conformity
Assessment Department

Jacek Niemczyk

Warszawa, dn. 15.11.2024



www.udt.gov.pl



Urząd Dozoru Technicznego, 02-353 Warszawa, ul. Szczęśliwicka 34



22 57 22 100



CERTYFIKAT

Certificate

Nr/No. CSW/1202/2024

Jednostka Certyfikująca Systemy Zarządzania UDT-CERT

UDT-CERT Management Systems Certification Body

poświadcza, że firma:

certifies that the company:

TDK TRADE SP. Z O.O.

KOŃCZEWICE 22, 82-213 MIŁORADZ

wdrożyła oraz stosuje wymagania jakości w spawalnictwie zgodnie z normą
has implemented and maintains quality requirements in welding system in compliance with

PN-EN ISO 3834-2:2021-09

Zakres certyfikacji według załącznika.

Scope of certification in the annex.

Data udzielenia certyfikacji: Date of certification granting:	16.08.2021	Cykl certyfikacji ważny: Certification cycle validity:	Od/from 15.11.2024 do/to 15.08.2027
Data ważności poprzedniego cyklu certyfikacji: Date of preceding certification validity:	15.08.2024		

Certyfikat wydano na podstawie auditu przeprowadzonego w dniu 30.10.2024
Certificate issued on the basis of an audit carried out on 30.10.2024



AC 078

Dyrektor Departamentu Certyfikacji
i Oceny Zgodności
Director of Certification and Conformity
Assessment Department

Jacek Niemczyk

Warszawa, dn. 15.11.2024



www.udt.gov.pl



Urząd Dozoru Technicznego, 02-353 Warszawa, ul. Szczęśliwicka 34



22 57 22 100



UDT-CERT MANAGEMENT SYSTEMS CERTIFICATION BODY

ANNEX TO THE CERTIFICATE TO COMPLY WITH THE STANDARD EN ISO 3834-2:2021

No. CSW/1202/2024

Issue I of 15.11.2024

1) Type of products:

- transmission pipelines,
- process pipelines.

2) Scope of work:

manufacture, assembly, repair, modernization.

3) Product standards / specifications:

PN-EN 14161	Petroleum and natural gas industries - Pipeline transportation systems
PN-EN 13480	Metallic industrial piping
WUDT-UC	Technical conditions of Office of Technical Inspection (UDT). Pressure equipment.
PN-EN 14163	Przemysł naftowy i gazowniczy - Systemy rurociągów przesyłowych - Spawanie rurociągów.

4) Application methods of welding (acc. to PN-EN ISO 4063):

- 111, 141.

5) Parent materials (acc. to ISO / TR 15608):

- 1.1; 1.2; 1.3; 2.1; 2.2

6) Welding personnel:

welders have checked qualifications according to the requirements of the standard: PN-EN ISO 9606-1.

7) Welding coordination personnel:

Dawid Klimm is qualified in accordance with the standard PN-EN ISO 14731.

8) NDT personnel:

personnel with proven skills in accordance with the requirements of the standard PN-EN ISO 9712, Competences verified by the manufacturer (regarding only VT).

9) Documents used by manufacturers, other than specified under Clause 2.2 of standard PN-EN ISO 3834-5:

PN-EN 1011-2	Welding - Recommendations for welding of metallic materials - Part 2: Arc welding of ferritic steel.
PN-EN 1011-3	Welding - Recommendations for welding of metallic materials - Part 3: Arc welding of stainless steel.

10) Regulations regarding the surveillance over the certificate issued are included in the contract no. 98828/CS/2024 of 31.07.2024 on certification for the compliance with the PN-EN ISO 3834-2:2021.

11) The certificate expires if the obligations stipulated in the contract no. 98828/CS/2024 of 31.07.2024 on certification for the compliance with the PN-EN ISO 3834-2:2021 are not satisfied.

Director of Certification and Conformity
Assessment Department

Jacek Niemczyk

Page 1 of 1





JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA SYSTEMY ZARZĄDZANIA UDT-CERT

ZAŁĄCZNIK DO CERTYFIKATU NA ZGODNOŚĆ Z NORMĄ PN-EN ISO 3834-2:2021

Nr CSW/1202/2024

Wydanie I z dnia 15.11.2024

1) Rodzaj wyrobów:

- rurociągi przesyłowe,
- rurociągi technologiczne.

2) Zakres prac:

wytwarzanie, montaż, naprawa, modernizacja.

3) Norma wyrobu / specyfikacje:

PN-EN 14161	Przemysł naftowy i gazowniczy - Rurociągowy systemy przesyłowe
PN-EN 13480	Rurociągi przemysłowe metalowe
WUDT-UC	Nieobowiązkowe specyfikacje techniczne dla urządzeń ciśnieniowych
PN-EN 14163	Przemysł naftowy i gazowniczy - Systemy rurociągów przesyłowych - Spawanie rurociągów.

4) Stosowane metody spajania (wg PN-EN ISO 4063):

- 111, 141.

5) Materiały podstawowe (wg ISO/TR 15608):

1.1; 1.2; 1.3; 2.1; 2.2

6) Personel wykonujący spajanie:

spawacze posiadają sprawdzone kwalifikacje według norm: PN-EN ISO 9606-1.

7) Personel nadzorujący procesy spajania:

Dawid Klimm posiada kwalifikacje zgodne z wymaganiami normy PN-EN ISO 14731.

8) Personel wykonujący / nadzorujący badania nieniszczące:

personel posiada sprawdzone kwalifikacje zgodne z wymaganiami norm PN-EN ISO 9712,
kompetencje weryfikowane przez wytwórcę (dotyczy tylko VT).

9) Dokumenty stosowane przez wytwórcę, inne niż określone w pkt 2.2 normy PN-EN ISO 3834-5:

PN-EN 1011-2 Spawanie - Wytyczne dotyczące spawania metali - Część 2:
Spawanie łukowe stali ferrytycznych.

PN-EN 1011-3 Spawanie - Wytyczne dotyczące spawania metali - Część 3:
Spawanie łukowe stali nierdzewnych.

10) Postanowienia dotyczące nadzoru nad wydanym certyfikatem zawarte są w umowie nr 98828/CS/2024 z dnia 31.07.2024 o certyfikację na zgodność z normą PN-EN ISO 3834-2:2021.

11) Certyfikat traci ważność, gdy nie spełnione są zobowiązania zawarte w umowie nr 98828/CS/2024 z dnia 31.07.2024 o certyfikację na zgodność z normą PN-EN ISO 3834-2:2021.

Dyrektor Departamentu Certyfikacji
i Oceny Zgodności

Jacek Niemczyk

